

beurer

MG 135



Масажна подушка шиацу Інструкція з користування приладом



Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua



EAC CE



Шановний покупець!

Дякуємо, що придбали німецьку техніку Beurer. Компанія Beurer – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.

Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також б'юті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.

Beurer дарує здоров'я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.

Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,
компанія Beurer



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/особистого вжитку, а не для комерційного використання.



УВАГА

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з

обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Поверхня приладу нагрівається. Особам зі зниженою чутливістю до тепла слід бути особливо обережними під час використання приладу.
- У жодному випадку не відкривайте прилад і не ремонтуйте його самостійно, оскільки це може негативно вплинути на його функціональність. Нехтування цією вимогою призводить до втрати гарантії.



УВАГА

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕЧНО

- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад

вимкнено.

- В якості додаткових заходів безпеки ми рекомендуємо встановити у ванній кімнаті прилад захисного вимкнення з номінальним струмом спрацьовування не більше 30 мА. Більш детальну інформацію про ПЗВ Ви можете отримати у свого місцевого фахівця з електротехніки.
- Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!

Зміст

1. Комплект постачання.....	8. Підготовка до
2. Пояснення символів.....	користування приладом.....
3. Про масаж шию.....	9. Застосування.....
4. Для ознайомлення.....	10. Чищення та догляд.....
5. Користування приладом	11. Що робити при виникненні
за призначенням.....	несправностей?.....
6. Попередження та вказівки	12. Утилізація.....
з техніки безпеки.....	13. Технічні дані.....
7. Опис приладу.....	14. Гарантія/сервісне
	обслуговування.....9

1. Комплект постачання

Переконайтеся, що упаковка приладу не пошкоджена. Перевірте комплектність постачання. Перед використанням переконайтесь, що прилад і додаткове обладнання не мають візуальних пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. У разі сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або за вказаною адресою сервісної служби.

1 x масажна подушка шию

1 x блок живлення

1 x знімний чохол

1 x інструкція з користування приладом

2. Пояснення символів

В інструкції з користування приладом та на приладі використовуються наведені нижче символи.

	Виробник Назва, контакти компанії виробника
	Прочитайте інструкцію Дотримуйтесь інструкції з користування приладом
	ПОПЕРЕДЖЕННЯ Попереджає про небезпеку травмування або завдання шкоди здоров'ю.
	УВАГА Вказує на можливі пошкодження приладу або додаткового обладнання.
	Вказівка Містить важливу інформацію.
	НЕБЕЗПЕЧНО Попередження про небезпеку.

	Прилад має подвійну ізоляцію і відповідає класу захисту II.
	Використовувати тільки в закритих приміщеннях.
	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Утилізація упаковки Утилізувати упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього середовища
	Знак обігу продукції на ринку держав-членів Євразійського економічного союзу Цей прилад відповідає всім встановленим вимогам технічних регламентів Митного союзу і Євразійського економічного союзу
	Маркування CE Цей прилад відповідає вимогам діючих європейських і національних директив
	Чохол можна прати у пральній машині. Встановіть пральну машину на делікатний режим прання з температурою 30°C.
	Не відбілювати.
	Не сушити в сушильній машині барабанного типу
	Не прасувати.
	Не піддавати хімічній чистці.
IP 20	Захист від проникнення твердих тіл діаметром 12,5 мм і більше

	Захисний трансформатор, захищений від короткого замикання
	Постійний струм
	Імпульсний блок живлення
	Полярність

3. Про масаж шиацу

Шиацу – це розроблена близько 100 років назад в Японії техніка масажу, яка спирається на основні положення традиційної китайської медицини. Основою техніки масажу є система енергопровідних доріжок (меридіанів) у людському тілі.

Мета масажу шиацу – інтенсифікація фізичного, емоційного і духовного самопочуття людини. Для цього повинні бути усунені енергетичні блокади і застої в енергопровідних доріжках, а також проведена стимуляція механізмів саморегулювання організму.

Фахівець з масажу досягає цього, виконуючи плавні рухи з натиском уздовж електропровідних доріжок (меридіанів). Хоча дослівно слово «шиацу» перекладається як «натискання пальцями», окрім пальців під час масажу використовуються кулаки, лікті та коліна. При цьому масажист використовує всю свою вагу для створення необхідного тиску.

4. Для ознайомлення

Ваш масажер шиацу містить обертові масажні головки, які імітують ефект натискання та розминання, характерний для масажу шиацу.

За допомогою цього електроприладу для масажу шиацу Ви можете ефективно і без сторонньої допомоги робити

корисний масаж собі або іншим особам. Масаж може мати розслаблюючий або стимулюючий ефект, також він часто застосовується для лікування спазму м'язів, болю та втоми. Прилад забезпечує інтенсивний масаж шиї, ніг, рук і спини.

Крім того, масажер має наступні переваги:

- просте управління,
- Функція нагрівання та підсвічування,
- 2 напрямки масажу,
- знімний чохол можна прати.

5. Користування приладом за призначенням

Прилад призначений для масажу окремих частин тіла. Він не може замінити медичне лікування. Не використовуйте масажер, якщо Вас стосуються одне або декілька наведених нижче застережень. Якщо Ви не впевнені, чи підходить Вам масажер, проконсультуйтеся з лікарем.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не використовуйте масажер

- для тварин,
- не використовуйте при болісних відчуттях або травмах (наприклад, грижа міжхребцевого диска, відкрита рана) в зоні масажованих ділянок тіла,
- для масажу в області серця, якщо Ви носите кардіостимулятор,

(проконсультуйтеся з лікарем щодо інших частин тіла),

- при пухлинах, опіках або травмах шкіри або частин тіла,
- при рваних ранах, варикозі, вуграх, еритематозному акне, герпесі та інших шкірних захворюваннях,
- під час вагітності,
- в області обличчя (очей), гортані або інших чутливих частин тіла,
- не використовуйте прилад для масажу стоп,
- під час сну,
- після прийому медикаментів або спиртних напоїв (обмеження здатності свідомо сприймати свої дії),
- в автомобілі.
- Перед використанням масажера проконсультуйтеся у лікаря
- якщо ви страждаєте тяжкими захворюваннями або перенесли хірургічне втручання на верхній частині

- тіла,
- якщо Ви носите кардіостимулятор, електричні імпланти або інші допоміжні засоби,
 - при тромбозах,
 - діабеті,
 - за наявності болю невизначеного походження.

Прилад призначено тільки для цілей, вказаних у цій інструкції з використання. Виробник не відповідає за збитки, спричинені неправильним або необережним користуванням.

6. Попередження та вказівки з техніки безпеки

Уважно прочитайте цю інструкцію і дотримуйтеся наведених у ній вказівок! Недотримання наведених нижче вказівок може призвести до травмування людей або завдання матеріальних збитків. Надійно зберігайте цю інструкцію з користування приладом. Вона має бути також доступна іншим користувачам. Передаючи прилад іншим особам, передавайте також і цю інструкцію.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не дозволяйте, щоб матеріал упаковки потрапив до рук дітей. **Це може призвести до удушення.**

Ураження електричним струмом



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Як і будь-яким іншим електроприладом, користуватися масажером необхідно обережно й дбайливо, щоб запобігти ураженню електричним струмом.

Тому використовуйте прилад

- тільки з блоком живлення, який входить у комплект постачання та напругою, яка зазначена на ньому,
- за відсутності видимих пошкоджень на приладі або додатковому обладнанні,
- за будь-яких погодних умов, крім грози.
- У випадку виникнення несправностей або перебоїв у роботі приладу негайно вимкніть його та від'єднайте від електромережі.
- Для того, щоб витягнути блок живлення з розетки, не тягніть за кабель мережі або за прилад.
- Ніколи не тримайте та не переносьте прилад, тримаючись за кабель мережі.
- Не допускайте контакту кабелю з гарячими поверхнями.
- Не здавлюйте, не перекручуйте та не згинайте кабель живлення.
- Не проколюйте голками або іншими гострими

предметами.

- Переконайтеся, що прилад для масажу, вимикач, блок живлення і кабель не контактують із водою або іншими рідинами.
- Прилад рекомендується використовувати тільки в сухих приміщеннях (наприклад, ніколи не використовуйте його у ванній або сауні).
- Не торкайтеся приладу, якщо він упав у воду. негайно витягніть штекер із розетки.
- Не використовуйте прилад, якщо прилад або додаткове обладнання мають видимі пошкодження.
- Уникайте нанесення ударів та падіння приладу.

Ремонт



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки фахівцям. Неправильний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, звертайтеся у сервісну службу або авторизовану торговельну організацію.
- Забороняється відкривати застібку-блискавку масажера. Вона використовується тільки з метою технічного обслуговування.

Небезпека виникнення пожежі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Через використання не за призначенням або використання з порушенням цієї інструкції може виникнути загроза пожежі!

Тому в жодному випадку не експлуатуйте масажер

- накритим, наприклад, ковдрою, подушкою тощо,
- поблизу бензину або інших легкозаймистих речовин.

Правила використання

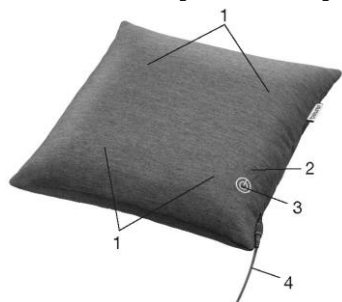


УВАГА!

- Після кожного використання та перед кожним чищенням вимкніть прилад і витягніть штекер із розетки.
- Не вставляйте будь-які предмети в отвори приладу або в рухомі частини. Переконайтеся, що рухомі частини можуть вільно рухатися.
- Не сідайте, не лягайте і не ставайте на рухомі частини приладу всією вагою, не ставте на прилад жодних предметів.
- Захищайте прилад від впливу високих температур.

7. Опис приладу

Масажна подушка шию (лицьова сторона)



1. Масажні головки (з них 4 головки с обігрівом і підсвічуванням), що обертаються попарно
2. Кнопка  (тепло)
3. Кнопка 
4. Блок живлення

8. Підготовка до користування приладом

- Зніміть упаковку.
- Переконайтеся, що прилад, штекер і кабель не пошкоджені.
- Вставте штекер в гніздо масажера.
- Покладіть кабель так, щоб він не заважав вільному пересуванню.

9. Застосування

Спочатку обережно притисніться до приладу ділянкою, яку Ви хочете масажувати. Перевірте, чи комфортно Вам у такому масажному положенні. Потім поступово переміщуйте вагу тіла у напрямку приладу для масажу. Масаж завжди повинен бути розслаблюючим і приємним. Якщо масаж викликає неприємні відчуття або біль, припиніть його, змініть положення або силу натиску.

- Не встромляйте і не затискайте частини Вашого тіла, особливо ступні, долоні та пальці, між обертовими масажними головками і їх кріпленнями в приладі.

- Щоб увімкнути прилад для масажу тіла натисніть кнопку . Масажні головки почнуть обертатися. Щоб змінити напрямок масажу повторно натисніть кнопку . Щоб увімкнути функцію підсвічування та обігріву натисніть кнопку .
- Щоб вимкнути прилад натисніть і утримуйте кнопку .



Вказівка

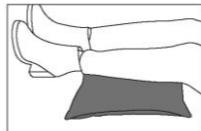
- Використовуйте масажер не більше 15 хвилин. Тривалий масаж та надмірна стимуляція можуть призводити до напруження м'язів замість їх розслаблення.
- Прилад має функцію автоматичного вимкнення, розраховану на максимальну тривалість роботи 15 хвилин.



Масаж спини:
верхня
частина
спини



Масаж спини: нижня
частина спини
(поперековий відділ
хребта)



Масаж ніг

10. Чищення і догляд

Чищення



УВАГА!

- Перед чищенням витягніть блок

живлення з розетки і від'єднайте його від приладу.

- Дотримуйтеся правил чищення приладу. У жодному випадку не допускайте потрапляння рідини у прилад або додаткове обладнання.
- Невеликі плями видаляються ганчіркою або вологою губкою, за потреби використовуйте невелику кількість рідкого миючого засобу. Категорично забороняється використовувати засоби для чищення, що містять розчинники.
- Використовуйте прилад тільки після того, як він повністю висохне.
- Знімний чохол можна прати в машині при 30°C. Звертайте увагу на позначення для догляду та чищення на пришитій до чохла етикетці.

Зберігання

Якщо Ви тривалий час не користуєтесь приладом, ми рекомендуємо зберігати його в оригінальній упаковці в сухому приміщенні; забороняється класти на прилад інші предмети.



Примітка

- Ви можете використовувати для приладу для масажу тіла будь-які звичайні чохли (40 x 40 см).

11. Що робити при виникненні несправностей?

Проблема	Причина	Способи усунення
Масажні головки обертаються уповільнено.	Занадто велике навантаження на масажні головки.	Вивільнити масажні головки.
Масажні головки не рухаються.	Прилад не під'єднаний до мережі.	Вставте блок живлення в розетку і увімкніть пристрій.

12. Утилізація

З міркувань охорони навколишнього середовища категорично забороняється утилізувати прилад разом з побутовими відходами після закінчення терміну його служби. Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Прилад необхідно утилізувати відповідно до Директиви ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). У разі виникнення запитань звертайтеся у місцеву комунальну службу, відповідальну за утилізацію відходів. Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



13. Технічні характеристики

Робота від мережі:	
Вхід	100 – 240 В~; 50/60 Гц; 0,5 А
Вихід	12 В === 1,5 А, 18 Вт

Розміри	прибл. 40 x 40 x 10 см
Вага	прибл. 1800 г

14. Гарантія / Сервісне обслуговування

Гарантійний термін на прилад складає 12 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально

(наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв'язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис

- фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

уповноваженого Сервісного Центру: ТОВ «СЕРВІС СУЧАСНОЇ ЕЛЕКТРОНІКИ», м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8,

тел.:(044) 247 67 34;або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;

або Дистриб'ютора в Україні : ТОВ Хелс Менеджер, Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69

www.beurer.com.ua Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.